

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/KAR/1/I/B/0051
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Gmina Sękowa
--	--------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Historia znana i nieznana - pamiątki I wojny światowej polsko- słowackiego pogranicza Historia znana i nieznana - pamątnik I. svetovej vojny polsko- slovenského pohraničia
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego a kulturowego dziedzictwa czehranicznego obszaru
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšení úrovně udržitelného využití kulturního a přírodního dědictví návštěvníky a obyvateli
Kód intervencie / Kod interwencji	092. Ochrona, rozwój a podpora publicznych aktyw turystycznych
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
06-2017 - 05-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Gmina Sękowa	29 524,92 €	1 736,76 €	3 473,52 €	34 735,20 €	55,11%
	85%	5%	10%		
Obec Nizna Polianka	24 046,50 €	2 829,00 €	1 414,50 €	28 290,00 €	44,89%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	53 571,42 €	4 565,76 €	4 888,02 €	63 025,20 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				63 025,20 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Gmina Sękowa	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Małgorzata Małuch Wójt Gminy Sękowa Joanna Drypczak Skarbnik Gminy Sękowa	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Gorlický	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Sękowa 38-307	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	252	
IČO / REGON	491892682	
DIČ / NIP	7381013686	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	183518017w 30	
Fax / Fax	18 354-03-10	
E-mailová adresa / Adres e-mail	ugsekowa@sekowa.pl	
Www stránka / Strona www	www.sekowa.pl	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	EWT 2007-2013 - 1 projekt - " Współpraca transgraniczna rozpoznawalny klucz rozwoju turystyki" od 2014 do 2015. Wartość 346536,41 zł. Partnerzy: Mikroregion Makovica w tym Obec N. Polanka, Hervartov, Gmina Sękowa, Budowa szlaków rowerowych i wieży widokowej, ścieżki pieszo-rowerowej. Fundusz Wyszehradzki "Historia znana i nieznana - rekonstrukcja bitwy pod Gorlicami". 03 do 10 2013 - 42022,17 zł W perspektywie 2007-2013 gmina Sękowa zrealizowała 18 projektów. Wybrane projekty: 1. „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” Okres realizacji od 2013 do 2016r - 3392194,61 zł 2. "Program poprawy czystości zlewni rzeki Wisłoki" Funduszu Spójności, od 22.05.2007r do 31.12.2008r - 2712669,78 zł, Wskaźniki 11 km sieci kanalizacyjnej przyłączono 142 bud. 3. Wzmocnienie publicznej infrastruktury uzdrowskowej w celu podniesienia atrakcyjności turystycznej i uzdrowskowej Gminy Sękowa, od 2013 do 2015 Wartość 5687057,82 zł. Łącznie w okresie 2007-2015r pozyskano kwotę 53 mln zł w tym z UE 18 mln. Budżet gminy w 2014 roku wynosił 19 919 526 zł EWT 2007-2013 - 1 projektu - " Cezhraničná spolupráca - rozpoznateľný kľúč rozvoja turizmu ", od roku 2014 do roku 2015r - 346,536.41 zł. Partneri: Mikroregion Makovica vrátane Obec N Polanka, Hervartov, Gmina Sękowa, výstavba cyklistických chodníkov a rozhľadne, turistické trasy- cykltrasy. Visegrad Fund "História známa a neznáma - rekonštrukcia bitky pri Gorliciach". 03 do 10 2013r 42,022.17 V období 2007-2013 gminia Sękowa dokončilo 18 projektov. Vybrané projekty: 1. "Inštalácia systémov využívajúcich obnoviteľné zdroje energie vo verejných budovách a súkromných domoch v obciach, ktoré patria do Združenie obcí povodia Wisłoka" Implementacne obdobie od roku 2013 do roku 2016r - 3,392,194.61 zł 2. "Program na zlepšenie čistoty povodí rieky Wisłoka" z Kohézneho fondu od 31.12.2008 do 22.05.2007r. - 2,712,669.78 zł, ukazovatele 11 km kanalizačnej siete, odkanaliovanych 142. 3. Posilnenie kúpelnej verejnej infraštruktúry s cieľom zvýšiť atraktivitu turistických a zdravotné stredisko commune Sekowa, od roku 2013 do roku 2015r - 5,687,057.82 zł. Celkovo v období 2007-2015 získala sumu 53 miliónov PLN, vrátane 18 miliónov EÚ. Rozpočet obce v roku 2014 bol 19 919 526 PLN
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Jacek Pięta
Telefón / Telefon	183518017 w 30
Fax / Fax	18 354-03-10
E-mailová adresa / Adres e-mail	jacekp@sekowa.pl

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Ján Cundra
Telefón / Telefon	000421904500265
Fax / Fax	00421054/4798607
E-mailová adresa / Adres e-mail	cundra.jan@gmail.com

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Obec Nizna Polianka	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Ján Cundra starosta obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Bardejov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Nizna Polianka 086 36	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Nizna Polianka 47	
IČO / REGON	00322423	
DIČ / NIP	2020623330	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	00421 54/ 479 91 28	
Fax / Fax	-	
E-mailová adresa / Adres e-mail	cundra.jan@gmail.com	
Www stránka / Strona www	www.niznapolianka.ocu.sk	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Doświadczenie w realizacji projektów transgranicznych EWT 2007-2013 - zrealizowany 1 projekt. - " Współpraca transgraniczna rozpoznawalny klucz rozwoju turystyki" budowa szlaków rowerowych i wieży widokowej, ścieżki pieszo-rowrowej. Fundusz Wyszehradzki zrealizowane 1 projekt "Historia znana i nieznana - rekonstrukcja bitwy pod Gorlicami". Skúsenosti s realizáciou cezhraničných projektov: EWT (Európska teritoriálna spolupráca) 2007-2013 - 1 zrealizovaný projekt. - "Cezhraničná spolupráca ako kľúč k rozvoju cestovného ruchu" budovanie cyklotrás a rozhľadne, chodníka pre peších i cyklistov. Višehrádsky fond - zrealizovaný 1 projekt " Historia známa i neznáma - rekonštrukcia bitky pri Gorliciach".	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Ján Cundra
Telefón / Telefon	000421904500265
Fax / Fax	-
E-mailová adresa / Adres e-mail	cundra.jan@gmail.com

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt był przygotowywany przez wszystkich partnerów, na kilku spotkaniach partnerskich, które odbyły się w okresie od maja do września 2016. Pracownicy lidera projektu i partnera wspólnie określali zakres projektu, pomagając sobie wzajemnie w określeniu zadań oraz w przygotowaniu dokumentów do projektu. Partnerzy z Polski odwiedzili przygraniczny region Słowacji w celu zapoznania się z jego dziedzictwem kulturowym i przyrodniczym. Projekt bol pripravený všetkými partnermi na niekoľkých partnerských stretnutiach, ktoré sa uskutočnili v období od mája do septembra 2016. Pracovníci vedúceho partnera projektu spolu definovať rozsah projektu, pomáhali pri určovaní pri príprave projektových zamerov. Partneri z Poľska navštívili prihraničný región Slovenska za účelom oboznámenia sa z jeho kultúrnym a prírodným dedičstvom.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt będzie realizowany wspólnie przez partnerów. Działania projektu będą wspólnie wykonywane przez partnerów (, promocja, spotkania projektowe, rekonstrukcje), wymieniane będą doświadczenia partnerów zdobyte przed i w czasie realizacji projektu oraz wspólnie rozliczanie zrealizowanych działań. Projekt sa bude realizovať partneri spoločne. Aktivita projektu sa budú vykonávať spoločne všetkými partnermi (propagácia, projektové stretnutia, rekonštrukcia), budú sa vymieňať skúsenosti partnerov, ktoré získali pred aj počas realizácie projektu a spoločne sa budú zrealizované aktivity vyúčtovať.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak
Zadania projektu będą realizowane przez personel partnerów wspólnie. Każdy z partnerów projektu zapewni odpowiedni personel do pracy w projekcie, jak również zatrudni niezbędnych ekspertów. Úlohy projektu sa budú realizovať spoločne prostredníctvom personálu jednotlivých partnerov. Každý z partnerov projektu poskytne potrebný personál pre prácu na projekte a tiež zamestná potrebných expertov.	
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Każdy z partnerów wnosi do projektu proporcjonalny do swojego budżetu wkład finansowy. Każdy z partnerov prináša do projektu finančný vklad proporcionalny svojmu rozpočtu.	

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu
Beskid Niski obfituje w wybitne walory kulturowe i przyrodnicze. Są to historyczne tereny: Łemków i Rusnaków. Znajdują się na nim: obiekty wpisane na listę UNESCO, historyczne miasta, cmentarze wojenne, cerkwie i kościoły drewniane, skanseny, akweny wodne, uzdrowiska, stacje narciarskie, obszary chronione, Magurski Park Narodowy i Karpacka Troja, Szlak Świętyń Karpackich i Szlak Naftowy

Problem 1: Powolne obumieranie lokalnej tradycji, kulturowości i w konsekwencji tożsamości społecznej i brak spójnych transgranicznych wizji rozwoju społecznego i gospodarczego, powodujących marginalizację terenu Beskidu Niskiego i bardzo dużą migrację zwłaszcza młodych ludzi. Saldo migracji jest negatywne po polskiej i słowackiej stronie granicy. W latach 2010-15 z tego powodu ubywało rocznie od 171 do 274 w powiecie gorlickim i od 177 do 293 jasielskim oraz od 1062 do 1670 osób w Kraju Preszowskim.

Problem 2: Pogranicze, mimo wysokich parametrów przyrodniczych i kulturowych jest daleko zapóźnione w stosunku do pozostałych terenów Polski i Słowacji. Liczba turystów przypadających na 1000 mieszkańców w Polsce wynosi 607, na Słowacji 636, natomiast w powiecie gorlickim - 280, jasielskim - 68, okres Swidnik - 64. Poziom bezrobocie w Polsce - 8,3%, na Słowacji - 11,46%, w kraju Preszowskim 16,3%, w powiecie gorlickim 12,4%, jasielskim - 15,9%. Dane te wskazują na konieczność szybkiej interwencji na transgranicznym rynku pracy. Biorąc pod uwagę gigantyczny potencjał turystyczny terenów nadgranicznych, ważnym elementem poprawy poziomu gospodarczego będzie wzrost udziału przemysłów czasu wolnego w gospodarce ogółem.

Reakcją proponowaną w projekcie jest:

1. Budowa transgranicznego produktu turystycznego, mającego otworzyć dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze dla szerokiej turystyki jako przyczynek do rozwoju gospodarczego.

Wzmocnieniem takiego działania może być wspólne dziedzictwo kulturowe i historyczne, które łączy i kultura, która jeszcze nie łączy, a powinna. Obie te dziedziny budują pomosty, a przy ich pomocy

może powstać wspólna idea gospodarczego Beskidu Niskiego, która winna mieć przełożenie na wzrost gospodarczy w obszarze transgranicznym. Zwłaszcza turystyka historyczna, której rozwój winien opierać się na szerokiej i komplementarnej ofercie.

Linia frontu przebiegała przez oba kraje wspólne losy wojenne połączyły ludność cywilną i walczących żołnierzy w Polsce i na Słowacji. Wspólnie będziemy przygotowywać rekonstrukcję wymieniać sprzęt wyposażenie wojskowe oraz grupy odtwarzające wojnę a także doświadczenia aby wspólnie ożywić turystycznie region w oparciu jedno z największych wydarzeń polsko słowackiego pogranicza - Bitwy pod Gorlicami.

Nízke Beskydy oplývajú vynimocnými kultúrnymi a prírodnými hodnotami. Sú to historické územia Rusínov. Nachádzajú sa tu objekty zapísané na zozname UNESCO, historické miesta, vojenské cintoríny, cerkvi a drevené kostolíky, skanzeny, kúpele, vodné plochy, lyžiarske strediská, chránené územia, Magurský národný park a Karpatská Trója, Cesta karpatských chrámov a ropná cesta.

Problém 1.: Postupné odumieranie miestnej tradície, kultúry a v dôsledku toho sociálnej identity. Neexistencia dôsledných cezhraničných vízií sociálneho a ekonomického rozvoja spôsobuje marginalizáciu územia Nízkych Beskydov a veľmi veľkú migráciu hlavne mladých ľudí. Bilancia migrácie je negatívna na poľskej ako aj slovenskej strane hranice. V rokoch 2010-15 z tohto dôvodu ubúdalo ročne od 171 do 274 osôb v powiate gorlickom, od 177 do 293 v powiate jasielskom a od 1062 do 1670 osôb v Prešovskom kraji.

Problém 2.: Okrem vysokých prírodných a kultúrnych parametrov pohraničie výrazne zaostáva v porovnaní s ostatnými územiami Poľska a Slovenska. Počet turistov pripadajúcich na 1000 obyvateľov v Poľsku je 607, na Slovensku 636. Zatiaľ v powiate gorlickom - 280, jasielskom - 68, okres Svidník - 64. Úroveň nezamestnanosti v Poľsku - 8,3%, na Slovensku - 11,46%, Prešovskom kraji 16,3%, v powiate gorlickom 12,4%, jasielskom - 15,9%. Tieto údaje poukazujú na potrebu rýchleho

zásahu na cezhraničnom trhu práce. Keď zoberieme do úvahy gigantický turistický potenciál prihraničných území zistíme, že dôležitým prvkom zlepšenia hospodárskej úrovne bude rast

podielu v oblasti travenia voľného času v ekonomike vo všeobecnosti. Navrhované riešenia v projekte sú:

1. Budovanie cezhraničného turistického ruchu, ktorého cieľom bude sprístupniť kultúrne a prírodné dedičstvo pre širokú škálu turistov ako príspevok k hospodárskemu rozvoju. Posilnením takej aktivity môže byť spoločné kultúrne dedičstvo, ktoré v súčasnosti nie je tak úzko spätá, ako by to odzrkadľovalo historické tradície. Obe tieto oblasti budujú mosty a s ich pomocou môže vzniknúť spoločná myšlienka ekonomiky Nízkych Beskýd, ktorá by sa mala prejavovať v hospodárskom raste cezhraničnej oblasti. Osobitne cestovný ruch.

Linia frontu prvej svetovej vojny prechádzala cez územie oboch krajín, pričom sa priamo dotýkala civilistov ako aj vojakov v Poľsku ako aj na Slovensku. Spoločne budeme pripravovať rekonštrukcie bojov, budeme vymieňať si poznatky klubov vojenskej histórie, skúsenosti aby sa spojili k oživeniu turistického ruchu v regióne na základe jednej z najväčších udalostí slovenských poľskej hranice - Bitky pod Gorlicami.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Wykorzystanie dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego dla wzmocnienia transgranicznej tożsamości poprzez budowę ścieżki historycznej i organizacji rekonstrukcji na polsko- słowackim pograniczu.

Głównym celem strategicznym projektu jest intensyfikacja opartej na partnerstwie współpracy polsko- słowackiej, sprzyjającej trwałemu rozwojowi obszaru pogranicza. Projekt przyczyni się do rozwoju społeczno-gospodarczego po obu stronach granicy. Wzmocni atrakcyjność turystyczną wspólnego obszaru, o podobnych walorach historycznych i przyrodniczych. Poprzez realizację projektu 2 samorządowe jednostki będą rozwijać partnerską współpracę, prowadzącą do integracji przestrzennej obszarów położonych po obu stronach granicy. Projekt, pogłębiany współpracą przedstawicieli władz samorządowych przyczyni się do zachowania dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego historycznego regionu i wykorzysta te walory do stworzenia wspólnego produktu turystycznego, budującego integrację dwóch narodów oraz rozwój społeczno-gospodarczy po obu stronach granicy.

Projekt będzie realizowany między dwoma sąsiadującymi między sobą gminami w Polsce Sękowa i na Słowacji Niżna Polanka. Naszym głównym celem jest integracja społeczności lokalnej po obu stronach granicy polsko-słowackiej w oparciu o wspólną historię i losy wielu rodzin uwikłanych w działania wojenne którzy do dziś szukają swoich przodków na pobliskich cmentarzach.

Pod Gorlicami starły się 3 największe armie: Rosyjska, Austrowęgierska i Pruska, dzięki czemu jest możliwa organizacja bardzo dużego międzynarodowego widowiska. W armiach walczyli, bowiem żołnierze różnych narodowości – obecnie spoczywają we wspólnych grobach na 90 cmentarzach w powiecie gorlickim i około 30 cmentarzach na terenie powiatu Bardejov na Słowacji. Możemy spodziewać się, że rekonstrukcji 2017 i obejrzy społeczność międzynarodowa.

Využitie prírodného a kultúrneho dedičstva na posilnenie cezhraničnej sociálnej identity využívajúceho historický a kultúrny odkaz poľsko - slovenského pohraničia

Hlavným cieľom projektu je posilniť strategické partnerstvo založené na poľsko-slovenskej spolupráci, prispievajúce k trvalo udržateľnému rozvoju pohraničnej oblasti. Projekt prispeje k sociálno-ekonomickému rozvoju na oboch stranách hranice. Posilní turistickú atraktivitu spoločnej oblasti, s podobnými prírodnými krásami. Prostredníctvom projektu sa bude rozvíjať partnerská spolupráca 2 samospráv, čo prispeje k plošnej integrácii na oboch stranách hranice. Tento projekt

prehľbuje spoluprácou zástupcov miestnych samospráv, prispeje k zachovaniu prírodného, kultúrneho a historického dedičstva regiónu s využitím týchto hodnôt pri tvorbe spoločného produktu cestovného ruchu, budovaní integrácie týchto dvoch národov a sociálno-ekonomickému rozvoju na oboch stranách hranice.

Projekt bude realizovaný medzi dvoma vedľa seba susediacimi uzemnými jednotkami v Poľsku a na Slovensku. Naším hlavným cieľom je integrovať miestnej komunity na oboch stranách poľsko-slovenskeho pohranicia na základe spoločnej histórie a osudu mnohých rodín zapojených do vojny, ktorí stále hľadajú svojich predkov na neďalekej cintorínov.

Pod Gorlicami sa stretli 3. najväčšie armády ruska, rakúsko-uhorska a pruska. Na základe toho by bolo možné usporiadanie veľkeho medzinárodného podujatia. V armádach bojovali vojaci rôznych národností - pričom teraz ležia v spoločných hrobách 90 cintorínov v okolí Gorlic a asi 30 cintorínov v okrese Bardejov na Slovensku. Dá sa očakávať, že rekonštrukcia bojov v roku 2017 bude mať široký medzinárodný charakter.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Tworzenie infrastruktury dla rozwoju turystyki pogranicza polsko-słowackiego oraz warunków do prezentacji lokalnej kultury i dziedzictwa historycznego

Vytvorenie infraštruktúry pre rozvoj cestovného ruchu poľsko-slovenskeho pohranicia a podmienky pre prezentáciu miestneho kultúrneho a historického dedičstva

Umacnianie bezpośrednich kontaktów między społecznością polską i słowacką.

Posilnenie priame kontakty medzi poľštiny a slovenčiny.

Realizacja projektu uświadomi mieszkańcom należącym do różnych narodów tożsamość kulturową i wspólne korzenie, pobudzi poczucie dumy z przynależności do miejsca i wyzwoli chęć działania dla jego dobra. Wspólna oferta samorządów przygranicznych pozwoli na stworzenie spójnej oferty turystycznej wspólnie promowanej. Zwiększenie ruchu turystycznego poprawi sytuację grup docelowych, stwarzając realne perspektywy rozwoju obszaru. Turyści dostaną lepszą, ciekawszą i o wysokim standardzie ofertę turystyczną. Spełniona zostanie więc zasada UE wskazująca na konieczność działań na rzecz równości regionów.

Realizacja projektu stworzy świadomość u ludzi patriacich do różnych narodów o kultúrnej identite a spoločných koreňoch a zvýši pocit hrdosti prináležitosti k miestu pričom vyvolá chuť konať v jeho prospech. Spoločná ponuka prihraničných samospráv umožní vytvoriť spoločne propagovanú ponuku cestovného ruchu. Zvýšenie cestovného ruchu zlepší situáciu cieľových skupín vytvorením reálnych vyhliadok na rozvoj oblasti, zlepšením podmienok na zakladanie obchodných spoločností a zriaďovanie nových pracovných miest. Turisti získajú lepšiu, zaujímavejšiu a kvalitnú turistickú ponuku. Dodržaná bude zásada EÚ poukazujúca na nevyhnutné konanie v prospech dosiahnutia rovnosti medzi jednotlivými regiónmi.

Cieľové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-

rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

1. Turyści odwiedzający Beskid Niski po obu stronach granicy
2. Mieszkańcy regionu
3. Pracownicy instytucji samorządowych oraz instytucji promujących dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze regionu
4. Młodzież

Cieľové skupiny projektu:

1. Turisti navštevujúci Nízke Beskydy na oboch stranách hranice
2. Obyvatelia regiónu
3. Pracovníci samosprávnych organizácií a inštitúcií propagujúcich kultúrne prírodné dedičstvo regiónu
4. Mládež

Grupą docelową projektu są głównie mieszkańcy, uczniowie szkół podstawowych i średnich okresu Bardejov i Powiatu Gorlickiego dla których rekonstrukcja będzie żywą lekcją historii i przestroga przed konfliktami zbrojnymi

Adresatami bezpośrednimi zadania będą członkowie formalnych i nieformalnych organizacji o charakterze wojskowym - rekonstrukcyjnym, działające na terenie Polski i Słowacji, Czech Węgier Rosji, Ukrainy. Mieszkańcy okolicznych miejscowości oraz turyści odwiedzający region.

Cieľovou skupinou projektu sú predovšetkým miestni obyvatelia, školy primárne a sekundárne obdobie a Okres Bardejov Gorlicki, pre ktoré bude rekonštrukcia bude živý historické ponaučenie a varovanie pred ozbrojenými konfliktami

Adresáti bezprostrednej úlohy budú členmi formálnych i neformálnych organizácií vojenského charakteru - rekonštrukčných, pracujúci v poľštine a na slovenské, v Českej republike Maďarsku Rusku, na Ukrajině. Obyvatelia okolitých dedín a turistov navštevujúcich regiónu.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu				
Názov úlohy / Nazwa zadania	Wypożyczenie ścieżki edukacyjnej wraz z odtworzeniem fragmentów okopów			
Partneri mikroprojektu zapojeni do realizacji úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Sękowa - Finansujący partner Obec Nizna Polianka			
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-06-01 - 2017-10-31			
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Sękowa, Siary			
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Planujemy odtworzenie autentycznych okopów i stanowisk strzelniczych będących dodatkową atrakcją związaną z I wojną św. Zaplanowana ekspozycja, będzie w formie ścieżki edukacyjnej zlokalizowanej w Sękowej w miejscu gdzie istnieją autentyczne z przed 100 laty okopy. Zaplanowano wyposażenie istniejących okopów w stoiska do oszczału, schrony, ziemianki. Ścieżka edukacyjna (okop) zostanie wyposażona w 12 tablic informacyjnych opisujących poszczególne miejsca i działania wojenne. Następnie turysta będzie mógł przejść dalej ścieżką leśną i podziwiać studnie ropne, które znajdują się w okolicy. Ścieżka edukacyjna znajduje się na terenie Lasów Państwowych Nadleśnictwo Gorlice, które wspólnie z gminą Sękowa urządzają ścieżkę edukacyjną. Plánujeme obnoviť pôvodne voj. zákopy a palebné postavenie čo pridáva príťažlivosť spojená s prvou sv.vojnou. Plánovaná výstava bude vo forme vzdelávacej dráhy nachádzajúca sa v Sękowa v mieste, kde existujú povodne zákopy spred 100 rokov. Plánované zariadenie existujúcich priekop v hľadisku, aby oszczału, prístrešky, dierach. Naucny chodnik(priekopa) bude vybavená 12 informačnými tabuľami s popisom rôznych miestach a vojnových udalostí. Nasledne turisti budu môcť pokračovať v prehliadke ropných vrtov, ktoré sa nachádzajú v tejto oblasti. Naucny chodnik sa nachádza v štátnych lesoch v okolí Gorlic, ktorý spolu s obcou Sękowa vybudujú naucny chodnik.			
Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Wypożyczenie okopów w schrony przeciw strzelnicze, ziemianki, stanowiska ckm , Zariadenie výkopu prístreškov proti strelbe, výkopu, prevedenie, guľomety pozície,	1,00 komplet	24 000,00 €	24 000,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Wypożyczenie ścieżki edukacyjnej w tablice informacyjne opisujące działania wojenne i poszczególne atrakcje zriadenie naucneho chodnika, vzdelávacie informačné tabule opisujúce vojnu a rôzne atrakcie	12,00 szt	120,00 €	1 440,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				25 440,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.1. Počet nových cezhraničných produktov cestovného ruchu → Ścieżka historyczna I wojny św.	1,00 komplet	Dokumentacja fotograficzna, protokół odbioru elementów ścieżki Tablice - 12 szt Stanowiska strzeleckie 4 szt. Mostek 1 szt. Przepust 1 szt.
Indywidualne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Infraštruktúra (napr. obnovené objekty, rekreačný chodník, cesta, chodník, výstavná sála)	1,00 szt	Dokumentacja fotograficzna, protokół odbioru ścieżki edukacyjnej
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	1,00 komplet	Dokumentacja fotograficzna, protokół odbioru elementów ścieżki Tablice - 12 szt Stanowiska strzeleckie 4 szt. Mostek 1 szt. Przepust 1 szt.

Názov úlohy / Nazwa zadania	Organizacja rekonstrukcji "Bitwy pod Gorlicami" i „O wzgórze Kastielik”
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Nizna Polianka - Finansujący partner Gmina Sękowa
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-09-01 - 2018-05-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Niżna Polianka, Sękowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	W ramach projektu planujemy odtworzenie 2 najważniejszych wydarzeń I woj. św. na polsko słowackim pograniczu: rekonstrukcji „Bitwy pod Gorlicami” maj 2017 w Polsce oraz rekonstrukcji bitwy „O wzgórze Kastielik” na Słowacji wrzesień 2017. Wspólnie będziemy przygotowywać rekonstrukcję w Sękowej i na Słowacji w Niznej Polance. Będziemy wymieniać sprzęt, wyposażenie wojskowe oraz grupy odtwarzające wojnę a także doświadczenia. Rekonstrukcje odbędą się w miejscu autentycznych bitew Nizna Polianka - rekonstrukcja oblężenie Góry Kastelik 150 rekonstruktorów Sękowa - 250 rekonstruktorów. Każdy z partnerów organizuje po swojej stronie granicy rekonstrukcję bitwy I woj. św. Będzie prowadzona stała współpraca w zakresie przygotowywania scenariusz widowiska; który zostanie oparty na autentyczne wydarzenia, jakie rozgrywały się w Sękowej od listopada 1914 od 2 maja 1915 roku. Część zdarzeń podczas inscenizacji zostanie oparta o relacje z ówczesnej prasy i pamiętników pisanych przez ludność cywilną. W organizację widowiska będą zaangażowane krajowe i zagraniczne organizacje pozarządowe odtwarzające działania wojenne; które będą współdziałać z Gminą Sękowa, oraz z partnerem słowackim Obec Niżna Polanka. Przygotowanie inscenizacji wiąże się z rozpisaniem scenariusza, zabezpieczeniem i przygotowaniem pola bitwy (wykopanie okopów, umocnień frontowych, pomieszczeń sztabu, szpitala polowego, zabudowań wioski), pirotechnika i efekty specjalne , wypożyczenie uzbrojenia m.in. karabinów ok. 200 szt. i naboí, armat 2 szt., organizacją zaplecza dla przybyłych rekonstruktorów ok 400 os, przygotowania posiłków, noclegu. Plánom projektu je obnoviť dve najdôležitejšie udalosti z 1. sv. voj. na poľskom slovenskom pomedzí: rekonštrukcia "Bitky o Gorlice" v 05. 2017 v Poľsku a rekonštrukcie bitky "O kopec Kaštelik" na Slovensku v 09. 2017 . Spoločne budeme pripravovať rekonštrukcii v Sękowej a v Nižnej Polanke. Dojde k zamene voj. skupin, voj. techniky a skusenosti . Rekonštrukcia bude prebiehať v mieste autentických bitiek Nizna Polanka - rekonštrukcia obliehania hory Kastelik 150 ucinkujucich Sękowa - 250 ucinkujucich. Každý partner usporadúva na svojej strane hranice rekonštrukciu bitky z 1. sv. voj. Súčastov bude spoloca konzultacia pri príprave podujati; ktore budu vychádzať z autentických udalostí, ktoré sa udjali v Sękowa od novembra 1914 do 2. mája 1915 . Niektoré z akcií v priebehu rekonstuckie budú založené na správach z dobových novín v denníkov napísaných civilnym obyvateľstvom. Rekonstrukcie sa zúčastia domace a zahranične skupiny dobrovolnikov; ktorý bude spolupracovať s Gminou Sękowa a slovenským partnerom Obcou Nižna Polianka. Príprava rekonstrukcie zahŕňa prípravu scenára, prípravou bojiska (kopanie zákopov, opevneni, stabu, poľné nemocnice, budov obce), pyrotechniku a špeciálne efekty, vrátane zapožičania zbraní cca. 200 ks. a munície, mínometov 2 ks (.), Organizator zabezpečí pre účastníkov cca 400 osôb, stravu a ubytovanie.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Przygotowania organizacyjne związane z realizacją, widowiska: rekonstrukcji „Bitwy pod Gorlicami” w Polsce oraz rekonstrukcji bitwy „O wzgórze Kąstielik” na Słowacji w tym: przygotowanie zaplecza technicznego (ochrona i zabezpieczenie porządku usługa ok 400 Eur x 2 = 800 Eur , zagrodenie terenu 0,5 Eur X 1 m x 200 m X2 = 200 Eur parkingi - oznaczenie i organizacja - usługa ok 100 E x 2 = 200 Eur, zabezpieczenie przeciwpożarowe - usługa 100 Eur X2 = 200 Eur , medyczne - usługa ok 200 Eur X 2= 400 Eur, wykonanie nagłośnienia - usługa 400 Eur X 2= 800 Eur, wykopanie okopów 1 Eur x 100 m x2 = 200 Eur, drewnianych umocnień frontowych ok 5 Eur x 50m x 2= 500 Eur, (pomieszczeń sztabu, szpitala polowego, zabudowań wioski - usługa 250 Eur x2 = 500 Eur), toalety wynajem 100 Eur x 2 = 200 Eur,) Organizačné naklady spojené s realizaciou rekonštrukcie bitky"Bitka o Gorlice" v Polsku a rekonštrukcie bitky "O Kopec Kaštelik" na Slovenskom, vrátane prípravy technických zariadení (strazna služba - služba cca 400 Eur x 2 = 800 Eur , oplotenie priestoru 0,5 Eur X 1 m x 200 m X2 = 200 Eur, zabezpečenie parkoviska - služba cca 100 E x 2 = 200 Eur, požiarňa ochrana - služba 100 Eur X2 = 200 Eur, lekárska starostlivosť- služba cca 200 Eur X 2= 400 Eur, ozvucenie- služba 400 Eur X 2= 800 Eur, vykopy okopov 1 Eur x 100 m x2 = 200 Eur, drevene opevnenie cca5 Eur x 50m x 2= 500 Eur, (miestnosti pre personál, polňa nemocnica, atrapy budov - služba 250 Eur x2 = 500 Eur) , WC prenajom 100 Eur x 2 = 200 Eur,)	2,00 komplet	2 000,00 €	4 000,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Rekonstrukcja - pirotechnika i efekty specjalne - usługa 1500 Eur x2 = 3000 Eur , wypożyczenie uzbrojenia m.in. karabinów i naboi -usługa ok. 100 szt. 1500 Eur x2 = 3000 Eur , transport sprzętu wojskowego armat z epoki 500 Eur x 2 = 1000 Eur , wynajęcie koni do udziału w rekonstrukcji 10 szt. usługa 500 Eur x 2 = 1000 Eur) Rekonstrukcja - pyrotechnika a specjalne efekty - służba 1500 Eur x2 = 3000 Eur, prenájom zbraní - pusiek cca. 100 ks 1500 Eur x2 = 3000 Eur. -służba munície, doprava vojenských zariadení, prenajom dobových minometov 500 Eur x 2 = 1000 Eur. prenajom koni na rekonštrukciu 10 ks. služba 500 Eur x 2 = 1000 Eur	2,00 komplet	4 000,00 €	8 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakwaterowanie i wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja) rekonstruktorów uczestniczących w rekonstrukcji „Bitwy pod Gorlicami” w Polsce Sękowa 250 x 12,5 x2 dni= 6250 Eur oraz rekonstrukcji bitwy „O wzgórze Kąstielik” Nizna Polianka na Słowacji 150 x 12,5 x2 =3750 Eur Ubytovanie a stravovanie (plna penzia) uczestników rekonštrukciu "Bitka o Gorlice" w Polsce Sękowa 250 x 12,5 x2 dni= 6250 Eur a rekonstrukcie bitki "O Kopec Kąstielik" Slovensko 150 x 12,5 x2 =3750 Eur	400,00 os	25,00 €	10 000,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				22 000,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → realizacja 2 rekonstrukcji	2,00 szt	Dokumentacja fotograficzna i filmowa		
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne				
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika		
Kultúrne podujatia (napr. zábava pod holým nebom, ukážka remesla, umelecký plenér, výstava)	2,00 szt	Dokumentacja fotograficzna i filmowa		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gmina Sękowa
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Niżna Polianka, Sękowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Koordinátor projektu będzie odpowiedzialny za całościową realizację poszczególnych zadań, przygotowanie raportów i promocję projektu. Koordinátor finansowy ma za zadanie finansową obsługę projektu, kontrole realizacji budżetu i harmonogramu projektu oraz przygotowanie dokumentacji finansowej i raportów finansowych. Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne będzie realizowała wszystkie przetargi i zamówienia dla potrzeb projektu. Tłumacz słowacko-polski będzie przekładał informacje do raportów okresowych i materiały do komunikacji z partnerami projektu. Celem promocji będzie informowanie o walorach turystycznych i historycznych Polsko Słowackiego pogranicza. Kampania będzie adresowana do indywidualnych turystów, oraz innych partnerów działających w turystyce. Informacja o realizacji projektu zostaną podane do publicznej wiadomości poprzez lokalne media, strony internetowe obu gmin oraz organizacji pozarządowych zaangażowanych w realizację widowiska. W ramach działań promocyjnych powstanie film oraz wydane zostaną materiały informacyjno promocyjne o bitwie, której konsekwencją było odzyskanie niepodległości. Kampania medialna będzie odbywać się pod patronatem medialnym: Gazeta Krakowska, Radio Kraków, Telewizja Polska Krakow, TVP Historia, stacje TV ze Słowacji. Materiały zostaną przygotowane w 2 językach z adnotacją, że projekt został współfinansowany z środków UE wraz z wymaganymi w programie oznaczeniami (logo). Projektový manažér bude zodpovedný za vecnú realizáciu jednotlivých úloh, prípravu monitorovacích správ a publicitu projektu. Finančný manažér má na starosti finančné plnenie projektu, kontrolu rozpočtu a harmonogramu projektu a prípravu finančných dokumentov a podkladov k správam o projekte. Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie bude mať na starosti všetky procesy verejného obstarávania pre potreby projektu. Pre potreby prípravy monitorovacích správ a komunikácie v rámci projektu bude zabezpečený prekladateľ do poľského jazyka. Cielom podpory bude poskytovanie informácií o turistických a historických atrakcií poľskýo - slovenskeho pohranicia. Kampan bude určená pre turistov a ďalších partnerov, ktorí pracujú v oblasti cestovného ruchu. Informácie o projekte budú zverejnené prostredníctvom miestnych médií, webových stránok oboch obcí a mimovládnych organizácií zapojených do implementácie projektu. V rámci projektu bude realizovaná propagačná činnosť a tvorba filmu o bitke, ktorej dôsledkom bolo získanie nezávislosti. Mediálna kampan sa bude konať pod záštitou: Gazeta Krakowska, Radio Krakow, Poľsko Krakow televíziu, TVP Historia, televíznych staníc zo Slovenska. Tieto materiály budú pripravované v 2 jazykoch s poznámkou, že projekt bol spolufinancovaný z prostriedkov EÚ, spolu s požadovanými značkami (logami) projektu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Koordinátor projektu dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - czas pracy - 12 miesięcy Koordinátor finansowy dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - czas pracy - 12 miesięcy Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - czas pracy - 12 miesięcy Koordinátor projektu Specjalne celkova cena prace pracovná doba - 12 mesiacov finančné koordinátor Speciálne celkova cena prace-pracovná doba - 12 mesiacov Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie špeciálnych celkova cena prace pracovná doba - 12 mesiacov	0,00	0,00 €	5 648,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłumacz słowacko-polski, usługa, tłumaczenie tekstów i rozmów podczas spotkań / przekłady tekstów a rozmóworow počas stretnutí	1,00 os	400,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty PR zapowiedzi w mediach o realizowanym widowisku, trailer 2 szt. opracowanie i emisja, opracowanie i emisja relacje z widowiska 2 szt. , opracowanie i druk plakatów, plakatowanie 2 x 100 szt. x 1 E, opracowanie i zaproszeń, wysyłka 200 szt. x 0,5 E opracowanie i druk gazety frontowej 1000 szt. A4 białe czarne Nakłady PR oznámenia v médiách o realizovaných aktiivitach, reportaz 2 ks. navrh a tlač ť a otázka, sa vyvíjať a vydávať správy z rekonstrukcie 2 ks., navrh a tlač plagátov, 2 x 100 ks. X 1 E, navrh a tlač pozvánky 200 kusov. 0,5 x E navrh a tlač frontovych novín 1000 kusov . A4 čiernobielo. Przygotowanie i montaż tablic informacyjnych 2 szt. / Przyprawa a montaż informacyjne tabule	2,00 komplet	1 200,00 €	2 400,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Koszty prowadzenia biura/Nakłady na prevádzku kancelárie	0,00	0,00 €	847,20 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				9 295,20 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Nizna Polianka
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Niżna Polianka, Sękowa
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Specjalista do spraw projektu będzie odpowiedzialny za realizację poszczególnych zadań, przygotowanie raportów i promocję projektu. Specjalista do spraw finansowy ma za zadanie finansową obsługę projektu, kontrole realizacji budżetu i harmonogramu projektu oraz przygotowanie dokumentacji finansowej i raportów finansowych. Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne będzie realizowała wszystkie przetargi i zamówienia dla potrzeb projektu. Tłumacz słowacko-polski będzie przekładał informacje do raportów okresowych i materiały do komunikacji z partnerami projektu. Celem promocji będzie informowanie o walorach turystycznych i historycznych Polsko Słowackiego pogranicza. Kampania będzie adresowana do indywidualnych turystów, oraz innych partnerów działających w turystyce. Informacja o realizacji projektu zostaną podane do publicznej wiadomości poprzez lokalne media, strony internetowe obu gmin oraz organizacji pozarządowych zaangażowanych w realizację widowiska. W ramach działań promocyjnych powstanie film oraz wydane zostaną materiały informacyjno promocyjne o bitwie, której konsekwencją było odzyskanie niepodległości. Kampania medialna będzie odbywać się pod patronatem medialnym: Gazeta Krakowska, Radio Kraków, Telewizja Polska Krakow, TVP Historia, stacje TV ze Słowacji. Materiały zostaną przygotowane w 2 językach z adnotacją, że projekt został współ finansowany z środków UE wraz z wymaganymi w programie oznaczeniami (logo). Projektový Špecialista bude zodpovedný za realizáciu jednotlivých úloh, prípravu monitorovacích správ a publicitu projektu. Finančný Špecialista má na starosti finančné plnenie projektu, kontrolu rozpočtu a harmonogramu projektu a prípravu finančných dokumentov a podkladov k správam o projekte. Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie bude mať na starosti všetky procesy verejného obstarávania pre potreby projektu. Pre potreby prípravy monitorovacích správ a komunikácie v rámci projektu bude zabezpečený prekladateľ do poľského jazyka. Cielom podpory budú informovaní o turistické a historické poľský slovenský hranice. Kampaň bude určené individuálnych turistov a ďalšími partnermi, ktorí pracujú v oblasti cestovného ruchu. Informácie o projekte budú zverejnené prostredníctvom miestnych médií, webových stránok oboch obcí a mimovládnych organizácií zapojených do implementácie divadla. V Ramche bude vydaná propagačná činnosť a tvorba filmu Materiály propagačné informácie o bitke, ktorá bola dôsledkom nezávislosti. Médiá kampaň sa bude konať pod záštitou: Gazeta Krakowska, Radio Krakow, Poľsko Krakow televíziu, TVP Historia, televíznych staníc zo Slovenska. Tieto materiály budú pripravované v 2 jazykoch s poznámkou, že projekt bol spolufinancovaný z prostriedkov EÚ, spolu s požadovanými programu značky (logo).

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Specjalista projektu dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - czas pracy - 12 miesięcy Specjalista finansowy dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - czas pracy - 12 miesięcy Osoba odpowiedzialna za zamówienia publiczne dodatek specjalny miesięczny wraz z pochodnymi - czas pracy - 6 miesięcy Specjalista Project Specjalne celkova cena prace pracowna doba - 12 mesiacov Finančný špecialista Speciálne celkova cena prace - pracowna doba - 12 mesiacov Osoba zodpovedná za verejné obstarávanie špeciálnych celkova cena prace - pracowna doba - šest mesiacov	0,00	0,00 €	4 600,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Koszty prowadzenia biura/Nakłady na prevádzku kancelárií Papier, toner, CD, USB /kancelársky papier, tonery, CD, USB	0,00	0,00 €	690,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Broszury informacyjne, ulotki /brożury informacyjne, leták/brożury - image	1 000,00 szt	1,00 €	1 000,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				6 290,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków		Gmina Sękowa	Obec Nizna Polianka	
1		2	3	
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane		25 440,00 €	---	
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych		2 800,00 €	23 000,00 €	
Personálne výdavky / Koszt personelu		5 648,00 €	4 600,00 €	
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne		847,20 €	690,00 €	
Spolu / Razem		34 735,20 €	28 290,00 €	
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT		63 025,20 €		
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
53 571,42 €	4 565,76 €	4 888,02 €	63 025,20 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Gmina Sękowa				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Obec Nizna Polianka				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (06-2017 - 08-2017)		
Wypożyczenie ścieżki edukacyjnej wraz z odtworzeniem fragmentów okopów	Sękowa, Siary	→ Gmina Sękowa - Financujący partner → Obec Nizna Polianka
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Sękowa)	Nizna Polianka, Sękowa	→ Gmina Sękowa - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Nizna Polianka)	Nizna Polianka, Sękowa	→ Obec Nizna Polianka - Financujący partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (09-2017 - 11-2017)		
Wypożyczenie ścieżki edukacyjnej wraz z odtworzeniem fragmentów okopów	Sękowa, Siary	→ Gmina Sękowa - Financujący partner → Obec Nizna Polianka
Organizacja rekonstrukcji "Bitwy pod Gorlicami" i „O wzgórzu Kastielik”	Nizna Polianka, Sękowa	→ Obec Nizna Polianka - Financujący partner → Gmina Sękowa
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Sękowa)	Nizna Polianka, Sękowa	→ Gmina Sękowa - Financujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Nizna Polianka)	Nizna Polianka, Sękowa	→ Obec Nizna Polianka - Financujący partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (12-2017 - 02-2018)		
Organizacja rekonstrukcji "Bitwy pod Gorlicami" i „O wzgórzu Kastielik”	Nizna Polianka, Sękowa	→ Obec Nizna Polianka - Financujący partner → Gmina Sękowa
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Sękowa)	Nizna Polianka, Sękowa	→ Gmina Sękowa - Financujący partner

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Nizna Polianka)	Nížna Polianka, Sękowa	→ Obec Nizna Polianka - Finansujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (03-2018 - 05-2018)		
Organizacja rekonstrukcji "Bitwy pod Gorlicami" i „O wzgórzu Kastielik”	Nížna Polianka, Sękowa	→ Obec Nizna Polianka - Finansujúci partner → Gmina Sękowa
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Sękowa)	Nížna Polianka, Sękowa	→ Gmina Sękowa - Finansujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Nizna Polianka)	Nížna Polianka, Sękowa	→ Obec Nizna Polianka - Finansujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.1. Počet nových cezhraničných produktov cestovného ruchu	komplet	1,00
→ Ścieżka historyczna I wojny św.	komplet	1,00
1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	szt	2,00
→ realizacja 2 rekonstrukcji	szt	2,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Infraštruktúra (napr. obnovené objekty, rekreačný chodník, cesta, chodník, výstavná sála)	szt	1,00
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	komplet	1,00
Kultúrne podujatia (napr. zábava pod holým nebom, ukážka remesla, umelecký plenér, výstava)	szt	2,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Projekt przynosi korzyści dla obszaru pogranicza po obu stronach granicy polsko-słowackiej, tj. dla obu krajów partnerskich programu oraz ich obywateli gdyż projekt: Pogłębiania wiedzę na temat historii i kultury w polskich i słowackich społeczności i na arenie

międzynarodowej

- Integruje i aktywizuje środowisk po obu stronach granicy polsko-słowackiej
- Przewycięża stereotypy i uprzedzenia rasowe
- Promuje kulturowe i etniczne zalety granicy polsko-słowackiej
- Rozwija współpracę przygraniczną między wspólnotami partnerskich i miast

Mamy doświadczenie w organizacji rekonstrukcji i jesteśmy przekonani, że nowa atrakcja będzie przyciągać turystów tak jak np. Verdun, Gettysburg, Westerplatte, Waterloo, Tannenberg, Somma. Nie możemy zapomnieć że dnia 2 maja 1915 roku podczas jednej z największych bitew I wojny światowej - Bitwie pod Gorlicami zginęło ponad 20 tys. ludzi. Spektakularna ofensywa wojsk austro-węgierskich zakończyła się przełamaniem w rejonie Gorlic umocnień rosyjskich. Obecnie o istnieniu okopów w terenie wie bardzo niewielu ludzi, a dzięki temu projektowi tak ważna i bogata historia zyskałaby nowe życie.

Projekt prináša úžitok pohraničnému územiu na oboch stranách poľsko - slovenskej hranice, teda pre obe krajiny programu a ich obyvateľom keďže projekt:

Prehľbuje znalosti o histórii a kultúre komúní po oboch stranách poľsko slovenskej hranice aj na medzinárodnej úrovni

- Integruje a aktivuje komunity na oboch stranách poľsko-slovenské hranice
- Prekonáva stereotypy a rasové predsudky
- Podporuje kultúrne a etnické aktivity poľsko-slovenského pohranicia
- vyvíja cezhraničnej spolupráce medzi partnerskými obcami a mestami

Máme skúsenosti s usporadúvaním rekonštrukciu , pričom sme presvedčení, že nová atrakcia priláka turistov ako napríklad . Verdun, Gettysburg, Westerplatte, Waterloo, Tannenberg, Somme. Nesmieme zabúdať, že 2. mája 1915, počas jednej z najväčších bitiek prvej svetovej vojny - bitka pod Gorlice zahynulo viac ako 20 tisíc ľudí. Drviva ofenzíva rakúsko-uhorských vojsk mala za následok prelomenie ruskej obrany v oblasti mesta Gorlice. V súčasnosti malo ľudí vie o existencii vojnových okopov , pričom vďaka tomuto projektu, by tak dôležitá a bohatá história získali nový život.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Przedmiotem projektu jest wyposażenie, a realizatorem samorząd gminny.

Partner projektu oświadcza, że nie zostanie ona zbyta, wydierżawiona, lub też przekazana w inny sposób osobie trzeciej. W okresie trwałości na beneficjentów ostatecznych nie zostaną nałożone żadne opłaty.

Równolegle samorząd będzie ponosić koszty eksploatacyjne oraz nakłady na remonty bieżące i częściowe oraz będzie inicjować i wspierać działania kulturowe, wpisujące się i podnoszące jakość produktu turystycznego.

Predmetom projektu je vybavená, a realizátorm gminna.

Partner projektu osvedčuje, že sa nepredá, neprenajme alebo inak odovzdá tretím osobám.

V období trvanlivosti nebudú na koncových prijímateľov kladené žiadne platby.

Súčasne budú samosprávy znášať náklady na prevádzku a náklady na priebežné a čiastkové opravy a budú iniciovať a podporovať kultúrne aktivity, ktoré prispejú a zvýšia kvalitu turistického produktu.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt wpływa pozytywnie na RÓWNOŚĆ MĘŻCZYZN I KOBIEŃ oraz niedyskryminację we wszelkich jej przejawach, gdyż poprawi dostępność do infrastruktury publicznej dla każdego bez względu na płeć Projekt pozytywnie wpływa na RÓWNOŚĆ MUŻÓW A ŻEŃ a na równoprawność we wszystkich jej przejawach, gdzie zlepší dostępność ku publicznej infrastrukturze dla każdego bez względu na kolor skóry.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Projekt wpływa pozytywnie na RÓWNOŚĆ MĘŻCZYZN I KOBIEŃ oraz niedyskryminację we wszelkich jej przejawach, gdyż wytworzona infrastruktura poprawi dostępność do infrastruktury publicznej dla każdego bez względu na płeć, wyznaczenie, rasę, światopogląd, niepełnosprawność, wiek, orientację seksualną i pochodzenie etniczne, a prowadzone przez nią działania w żadnym zakresie nie będą miały charakteru dyskryminacyjnego wobec którejkolwiek z tych grup Wpływa również pozytywnie na RÓWNOŚĆ OSÓB PEŁNOSPRAWNYCH I NIEPEŁNOSPRAWNYCH, z uwagi na wytworzoną infrastrukturę, gwarantującą dostępność dla obu tych grup na równych zasadach i korzystanie z niej bez ograniczeń. Projekt zwiększa dostępność terenów przygranicznych, przyczyniając się do wzrostu ruchliwości i tym samym zwiększa szanse na zatrudnienie dla mieszkańców. Projekt pozytywnie wpływa na RÓWNOŚĆ MUŻÓW A ŻEŃ a na równoprawność we wszystkich jej przejawach, gdzie wytworzona infrastruktura zlepší dostępność ku publicznej infrastrukturze dla każdego bez względu na kolor skóry, wyznaczenie, rasę, światopogląd, wiek, seksualną orientację, etniczne pochodzenie i aktywność na niej wykonywane w żaden sposób nie będą miały charakteru dyskryminacyjnego wobec którejkolwiek z tych grup. Projekt również pozytywnie wpływa na równość zdrowotną jednostek i zdrowotne potrzeby osób z punktu widzenia wytworzonej infrastruktury, która gwarantuje dostępność dla obu tych grup równocześnie bez ograniczeń.

Udržitelný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Realizuje w pełni zasady obejmujące: Poprawianie warunków do rozwoju przedsiębiorczości, szczególnie w odniesieniu do mikro, małych i średnich przedsiębiorstw, a nadto zgodnie z zasadą zrównoważonej turystyki prowadzi do zarządzania wszystkimi zasobami w taki sposób, aby potrzeby ekonomiczne, społeczne i estetyczne były spełnione przy jednoczesnym zachowaniu integralności kulturowej, różnorodności biologicznej, systemów podtrzymywania życia oraz nie zaburzając kluczowych procesów ekologicznych (Światowa Organizacja Turystyki). Zrównoważona turystyka w projekcie nie jest traktowana wyłącznie jako rodzaj produktu lub usługi, ale jako pewien etos wszystkich działań powiązanych z turystyką, w tym wzmocnienia potencjału społecznego dla ochrony i rozwoju dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego. Plne realizuje zásady zahrňujúce: - zlepšenie podmienok na rozvoj podnikania, osobitne vo vzťahu k mikro, malým a stredným podnikom a navyše v súlade so zásadou trvaloudržateľného cestovného ruchu vedie ku narábaniu so všetkými zdrojmi takým spôsobom, aby ekonomické, sociálne a estetické potreby boli splnené pri súčasnom zachovaní kultúrnej integrity, biologickej diverzity, život podporujúcich systémov a pri nenarušení kľúčových ekologických procesov (Svetová organizácia cestovného ruchu). S trvalo udržateľným cestovným ruchom sa v projekte nezaobchádza len ako s produktom alebo službou, ale berie sa ako istý étos všetkých aktivít súvisiacich s turistikou vrátane posilnenia spoločenského potenciálu pre ochranu a rozvoj kultúrneho prírodného dedičstva.
--	----------------------------------	--

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Mapa z lokalizacją ścieżki edukacyjnej Mapa umieszczenia naučného chodníka Porozumienie współpracy z Nadleśnictwem Gorlice Dohoda o współpracy s lesmi Gorlice.	